

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

SKĄDINĄD



OJCZYSTY – DODAJ
DO ULUBIONYCH

Piszemy tak jak w tytule: łącznie SKĄDINĄD. W XVI w. polszczyzna знаła również inne zrosty: doinađ, dokąđinađ, zinađ, odinađ, niskąđinađ oraz zachowane do dziś ZNIKĄDINĄD. Człon -inađ, który nigdy nie występuje samodzielnie, jest blisko spokrewniony z przymiotnikiem INNY, mającym w staropolszczyźnie krótszą postać: iny. I człon -inađ, i przymiotnik INNY wywodzą się od prasłowiańskiego *inъ 'jeden, pewien, jakiś'. Znaczenie 'jeden, jakiś' już w wiekach średnich w języku polskim, podobnie jak w pozostałych językach zachodniosłowiańskich, przekształciło się w 'nie ten sam', czyli 'drugi', 'inny'. Tytułowe SKĄDINĄD – oznaczające zarówno 'z innego miejsca', jak i 'z innego źródła', a także 'z innego względu' – różnie bywało zapisywane na przestrzeni wieków. Nam wypada jednak je zapamiętać w tej postaci, którą ustalono dla niego 85 lat temu i w której od tamtej pory godnie występuje.